

Epilessie e creativitât leterarie in Fyodor M. Dostoevskij

F R A N C F A R I *

Ristret. Fra i diferents aspiets biografics che a influencin l'opare di un artist o di un leterât a son ancje lis lôr malatiis cronicis. Il grant romançir rus Fyodor Michailovitch Dostoevskij (1821-1881) par une lungje part de sô vite, al è stât malât di epilessie e lis sôs oparis a son stadis une vore influençadis di cheste malatie. Di fat in cuasi ducj i siei romançs al è cualchi personaç che al patîs cheste mala-
tie. Par analizâ ducj i ponts dulà che Dostoevskij al fevele de epilessie o ai let cun
atenzion chescj romançs: *Puare int, Il dopli, Lis gnots blancjis, L'insium dal barbe, La cjase dal muart, Insiums Pieriburghêis in poesie e prose, I batûts e scoreâts, Contis di sot tierie, Il zuiadôr, Delit e Cjastic, L'om par simpri, Il puar biât, I diaui, Il frutat, L'insium di un om ridicul, I fradis Karamazov.* Lis situacions che a vevin ce
fâ cu la epilessie a son stadis classificadis tant che: 1) il scomençament de epilessie,
2) la aure e lis sôs manifestazions, 3) la ciulade, 4) i automatismi, 5) lis descrizioni
des crisis, 6) i sintomi post-critics, 7) i fatôrs discjadêntis, 8) lis caratteristicis in-
tercriticis. La mê opinion, che si fonde sui sintomi che o ai ciatât intai romançs
dal scritôr e su la leterature neurologiche, e je che Dostoevskij al pative di une epi-
lessie focâl dal lobi frontâl, cun interesserment dal zîr anteriôr dal cingul, e cuntu-
ne secondarie gjeneralizazion. Fevelant di epilessie, al pues stai che Dostoevskij al
ves doi fins intal cjâf. Prin di dut al voleve mostrâ che lis personis cu la epilessie no
jerin mostris. Il secont obietif di Dostoevsky al jere ancjemò plui ambiziôs: no do-
me lis personis cul mâl di San Valentin a son come chês altris ma tantis di lôr a àn
a disposizion plui risorsis cognitivis, filosofichis e religiosis.

Peraulis clâf. Epilessie psicomotorie, aure estatiche, *Doppelgänger*, lobi tem-
porâl e frontâl, filosofie, religion.

Introduzion. I aspiets autobiografics di un artist a puedin influençâ lis
sôs oparis a nível dai contignûts e a nível formâl. Fra i diferents aspiets

* Universitat di Udin, IRCCS E. Medea, Italie. E-mail: fabbro@sv.lnf.it

biografics che a influencin l'opare di un artist o di un leterât a son ancje lis lôr malatiis cronicis. Il grant romançîr rus Fyodor Michailovitch Dostoevskij (1821-1881) par une lungje part de sô vite, al è stât malât di epilessie. Cheste malatie no pues jessi considerade une malatie croniche come chêz altris, parcè che e a modificât il funzionament psichic di Dostoevskij. A chest proposit Norman Geschwind al à dit ben che “la epilessie di Dostoevskij e la asme di Proust no si puedin considerâ compagnis” (Geschwind 1972, p. 333). La epilessie e je une malatie dal curviel che e pues cambiâ lis funzions cognitivis, afetivis e vegjetativis. La epilessie – cun differents grâts des differentis formis de malatie in funzion – e pues modificâ la organizazion neurofunzionâl dal curviel e la struture de personalitât. In cualchi câs e pues produsi des esperiencis che inte vi te mentâl di une persone a son normalmentri scuindudis, come i fenomenis di *déjà-vu*, lis alucinazions visivis, i stâts emotîfs di pôre o di estasi. Dutis chestis esperiencis a puedin aumentâ la creativitat di un artist e puartâlu a une vision plui estrose dal mont.

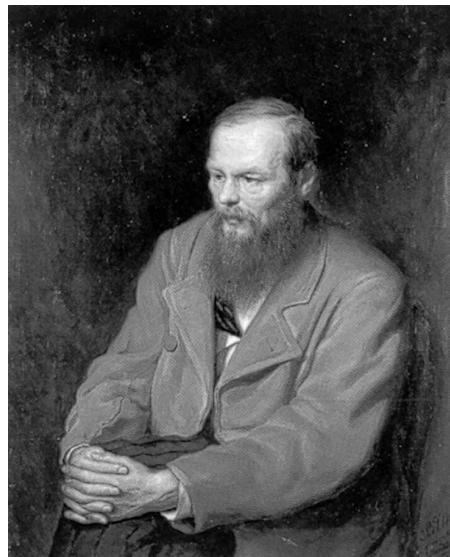
Lis oparis di Dostoevskij a son stadis une vore influençadis da epilessie. Di fat in cuasi ducj i siei romançs al è cualchi personaç che al patìs cheste malatie. In cheste maniere lui al cirive di scombatì i prejudizis che la int e veve cuintrî lis personis che a vevin il mât di San Valantin, che in chê volte a jerin consideradis tant che mostris. In plui al voleve fâ vierzi i voi a la int sul fat che la epilessie e podeve deventâ une vie par aumentâ lis cognossincis religjosis e filosofichis, come che al à scrit in *Delit e Cjastîc*: “Lis aparizions, o podîn dî, a son fruçons, sbrendui di altris monts, un indizi de alteritât. Ven a stâi che un om normâl nol à nissun motif par viodilis, parcè che une persone sane e vîf, cui pîts par tiere, la vite di ca jù cun ordin e plenece. Ma a pene che e cole malade, a pene che il so organism neurâl si inmale e tache a sintî la possibilitat de esistence di un altri mont, e plui e je malade e plui a son i contats cun chel altri mont” (*Delit e Cjastîc*, 1866, Part IV, Cjapitul I).

La epilessie psicomotorie. I atacs di epilessie psicomotorie a son caraterizâts de presince di components psicolojics (aure) e di components motorics (automatisims). La plui part dai malâts cun epilessie psicomotorie (2/3) e va incuintri a une secondarie gjeneralizazion des crisis. L'inizi di cheste forme di mât di San Valantin si à di fruts o inte adolessen-

ce. Un tierç dai pazients cun cheste forme di epilessie al à patît, di frut, lis convulsions cu la fiere. La epilessie psicomotorie, che e ven clamade ancje epilessie parzial complesse, e je causade di une atividat eletriche anormal di cualchi struture dal lobi temporâl (struturis limbichis temporo-basâls, temporâls laterâls, dal operculi de insule) o dal lobi frontâl (porzioni dal zir cingulât fronto-basâls) (cf. Paradiso et al. 1995). Plui dispès la cause des crisis psicomotoriis e je une epilessie dal lobi temporâl (ELT). Par cheste reson la epilessie cun crisis psicomotoriis e la ELT a son consideradis tant che sinonims.

Aure. Lis components psicologjichis des crisis psicomotoriis a vegnir clamadis “aure”, che par latin al vûl dî “flât, ventesel”. La aure e rappresente il scomençâ de epilessie psicomotorie, si trate di une schirie di alterazions cognitivis o emotivis. Lis alterazions cognitivis che plui dispès a capitîn a son lis ilusions (distorsions de percezion), lis alucinazions visivas (semplicis o complessis), lis alucinazions uditivis, i sintiments di familiaritat (*déjà vu*) o di estranitat (*jamais vu*), fenomenis di depersonalizazion e autoscopie. Lis esperiencis emotivis ripuertadis plui dispès a son la pôre e l'ansietât, invezit il terôr, il sturdiment, l'euforie e l'estasi a son plui rarîs (cf. Gloor et al. 1981; Frederiks 1985; Collins 1987). I malâts cun crisis psicomotoriis a tindin a vê il stes gjenar di aure, cun piçulis variazions. La eletrostimolazion cerebrâl intes operazions neurochirugjichis par gjavâ vie il fogolâr epiletic al prodûs intai pazients lis stessis esperiencis psicologjichis tipichis de lôr aure.

Automatisims. In cualchi malât lis crisis psicomotoriis a si palesin dome inte esperience de aure, in altris malâts, daspò i fenomenis



Fyodor Michailovitch Dostoevskij (1821-1881).

psicologjics, si àn lis crisis motoriis che dispès a capitin intun stât alterât di cussience. Par chest motîf daspò la crisi i malâts no si ricuardin ce che ur à capitât. La conservazion de cussience, instant che a capitin i automatisims, in gjenar si cjate inte epilessie focâl dal lobi temporâl di diestre (Ebner et al. 1994). I automatisims plui frecuents a son i moviments di cjucjâ e di mastiâ, o pûr il malât al pues continuâ a cjaminâ, a guidâ o a lei. In altris câs i malâts a puedin metisi a fevelâ in maniere spropositade o pûr ancie a discrotâsi denant di ducj. Plui rarís a son lis reazions di rabie e di agressivitât. Dispès lis crisis picomotoriis a finissin intune crisi toniche-cloniche gjeneralizade (epilessie gjeneralizade secondarie). Par solit i malâts che a àn une epilessie psicomotorie cun crisis dome psicologichis si ricuardin ben de lôr aure. Il 75% dai malâts che a presentin crisis psicomotoriis cun automatisims si ricuardin de aure; cheste per centuâl si ridûs al 50% intai malâts che a finissin l'atac cuntune crisi toniche-cloniche gjeneralizade.

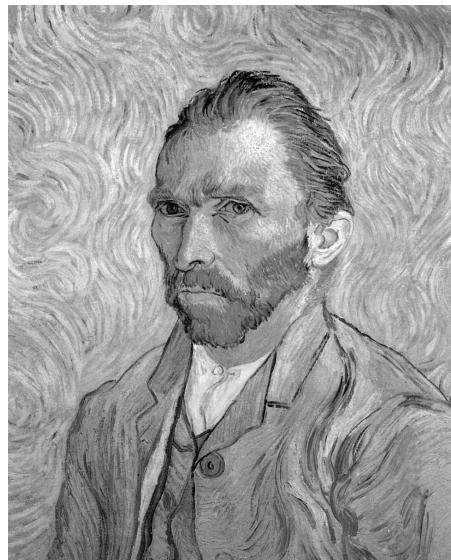
Ativitat epilectiche intercritiche. Une vore di studis a àn mostrât che la epilessie psicomotorie e prodûs cambiaments impuantants inte personalitat dai malâts, cambiaments che no si cjatin in chês altris formis di epilessie (Bear et al. 1982). Chescj cambiaments de personalitat a somein dipindi dai efiets di lungje durade de ativitat anormâl eletriche intercritiche, cuant che il fogolâr epileptic a si cjate intal lobi frontâl o temporâl (Ebner & Hoppe 1995). Seont Geschwind (1983), mediant une stimolazion sub-continue des struturis dal lobi limbic, il fogolâr epileptic al prodûs lis tipichis alterazions psichichis e de personalitat che a si viodin intai malâts cun epilessie psicomotorie.

I pazients cun epilessie psicomotorie dispès a mostrin un mût di pensâ indurît e ralentât, intal discors a son stufadiç e tichignôs, a van incuintri a cambiaments di umôr cun moments di rabie e agressivitât, a nivèl di caratar a son seriôs, ossessîfs e cence umorisim. Dispès chescj malâts a presentin une impuantante riduzion dal desideri sessuâl e il lôr pinsir al è cjapât intor a cuestions filosofichis e religiosis. Une vore di chescj pazients a son ipergrafics, ven a stâi che a scrivin luncs e meticolôs diaris e composizions filosofichis, morâls o religiosis (cf. Bear 1979). Lis plui impuantantis carateristichis di chescj malâts a son determinadis de lateralizazion dal fogolâr epileptic. Se il fogolâr si cjate intal emisferi di

çampe i malâts a svilupin interès religjôs e filosofics, a pensin di jessi predestinâts a fâ grandis robis e il lôr pinsîr al pues vê carateristichis paranoichis. Se il fogolâr epiletic si cjate intal emisferi di diestre i malâts dispès a svilupin tichignosetât, viscositat, ipermoralisim, iposessualitat, ipergrafie e un disecuilibri dal umôr cun moments di euforie che si alternin a moments di depression (cfr. Bear & Fedio 1977; Robert et al. 1982).

Grancj artiscj o religjôs cun epilessie psicomotorie

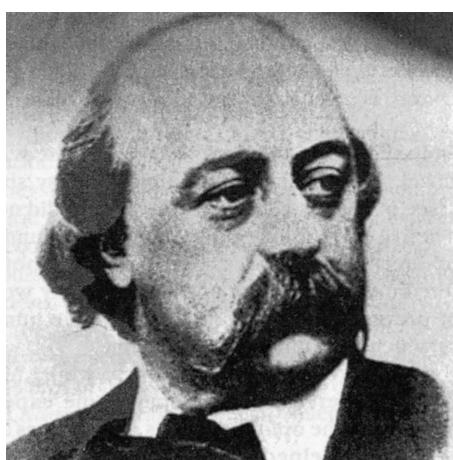
Vincent Van Gogh. Vincent Van Gogh (1863-1890), un dai plui grancj pitôrs dal mil e votcent, al è une vore facil che al fos malât di epilessie psicomotorie (Gastaut 1956). Van Gogh al jere une persone di intelligence normâl, al fevelave 4 lengthis e in gjenar si compuartave ben e al leve dacuardi cu la int. Nol à mai presentât crisis convulsivis gjeneralizadis ma a son stâts documentâts une vore di episodis di epilessie psicomotorie. Intes sôs letaris al nomene tantis situazions dulà che dibot e cence motif al vignive cjapât de pôre e dal terôr, chestis situazions a son stadis interpretadis tant che fenomenis di aure intes crisis psicomotoriis. Cun di plui, soreduint intai ultins agns de sô vite, al à vût tancj episodis di alucinazions uditivis e visivis complexis. Intai siei scrits al ripuarte une vore di moments indulà che al à vût automatismi complès. Par esempi, une dì al stave lant vie dal ospedâl e cence un parcè al è tornât indaûr e al à molât une pidade intal floreat al vuardian dal ospedâl. Intune altre ocasion, cence nissune reson, di bot al à tirât induès al so amì Gauguin une tace plene di vin. La personalitat di Van Gogh e veve une vore di carateristichis che si cjatin intai malâts di epilessie psicomotorie. Par tant temp al à patît une ipereligjositât morbôse, al jere ipergra-



Vincent Van Gogh (1853-1890).

fic e dispès al cambiave di umôr cun moments dulà che al deventave rabiôs e violent cence nissun motif. Intal ultin an de sô vite al à vût une pierdite complete di interès pe sessualitât (iposessualitât). Cuant che intal 1888 al è stât ricoverât intal ospedâl di Arles par vie di crisis di confusion mental i doi miedis che lu curavin, il dr. Rey e il dr. Pieron, a son rivâts a la conclusion che Van Gogh al jere malât di une “epilessie cence convulsions”. Cheste diagnosi e corispuint a ce che cumò o clamìn epilessie psicomotorie.

Gustave Flaubert. Gustave Flaubert (1821-1880), l'autôr di *Madame Bovary* e di *Bouvard et Pécuchet*, al è stât un dai plui grancj scritôrs dal XIX° secul. Cuant che al veve 22 agns al à vût la prime crisi epilettiche che e je scomençade cuntune aure intal emicjamp visif di diestre e une sensazion di pôre cence reson e e je finide intune crisi toniche-cloniche gjeneralizade. La malatîe e à mostrât un disvilup variabil. Dal 1844 al 1850 al à patît une vore di crisis, invezit dal 1850 al 1870 indi à vudis pocjis. Lis crisis epilettichis a son tornadis a aumentâ dal 1870 al 1875. Flaubert al veve une epilessie psicomotorie cun crisis caraterizadis di aure cun pôre, alucinazions complessis, pinsîr obleât e cualchi volte afasie. Chestis crisis parziâls-complessis in gjenar a finivin come crisis gjeneralizadis. La struture de personalitât di Flaubert e presentave une vore des carateristichis dai malâts cun epilessie focâl dal lobi temporâl. Cul passâ dai agns



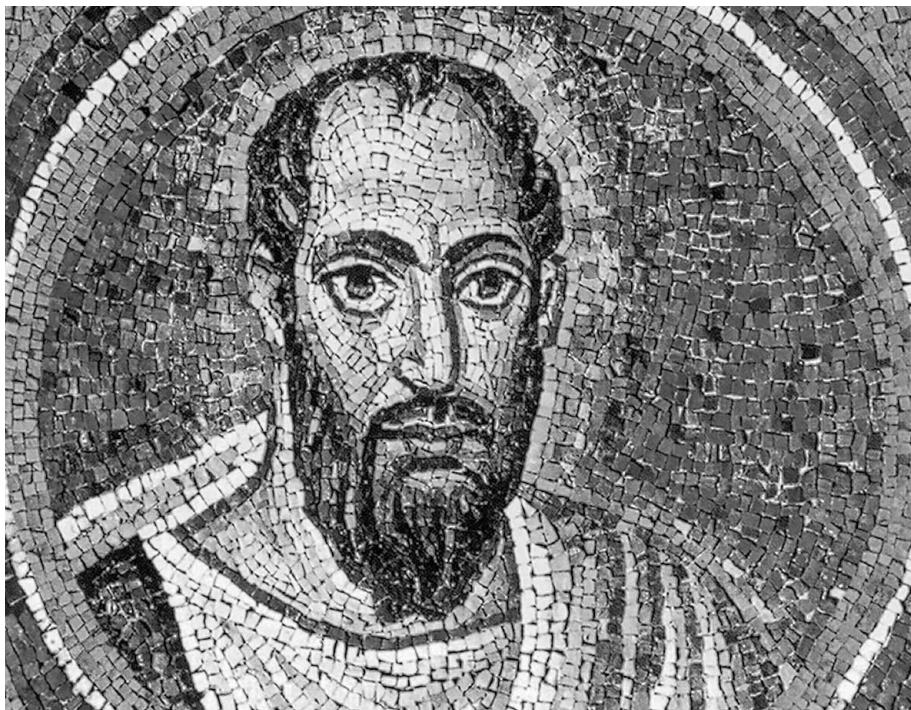
Gustave Flaubert (1821-1880).

il so interès pe sessualitât al calave (iposessualitât), al deventave simpri plui estrôs e al veve svilupât une devozion maniacâl pe scripture. Intai ultins agns la sô ideazion e je ralentade in maniere considerabil. Cun di plui al à scomençât a vê une vore di dificoltâts par cjatâ lis peraulis justis e ricuardâ fats de sô vite (“*Je souis souvent plusieurs heures à chercher un mot*”; cf. Gastaut & Gastaut 1982, p. 487). Par so fradi (Achille Flaubert), che al fase-

ve il miedi, Gustave al veve une “epilessie larvade” che si riferis a la epilessie psicomotorie dal dì di vuê. Gastaut e Gastaut (1982) a òn studiat in maniere precise i sintomis che al presentave G. Flaubert e a son rivâts a la conclusion che al pative di une epilessie parzial che e partive dal lobi occipito-temporâl di çampe.

Jeanne D'Arc. Jeanne D'Arc (1412-1431) in dute la sô vite no à mai presentât une crisi convulsive gjeneralizade, par altri ducj i sintomis che e à patit a puedin jessi scalarits par vie de presince di une epilessie tal lobi temporâl (Foote-Smith & Bayne 1991). Lis alucinazions complessis, visi-vis e uditivis, indulà che Diu i fevelave e i domandave di liberâ la France dai usurpadôrs inglês a puedin jessi consideradis come dai fenomenis di aure epiletiche. Jeanne D'Arc e à scomençât a vê lis visions a 13 agns, chestis alucinazions a vignivin causionadis dal sunôr des cjampanis (epilessie riflesse musicogjeniche). Di fûr dai moments alucinatoris e de sô mission mistiche-militâr, Jeanne D'Arc e jere une fantate a la buine, dolce di cûr e cence claris alterazions psicopatologichis. A ogni mût e mostrave lis carateristichis de personalitat che si cjatin inte epilessie parzial complesse. E jere convinte di jessi stade sielzude par une grandiose mission e le puartave indenant cun autoritat, ecitazion e boreç. Inte sô vite no à mai presentât interès pe dimension sessuâl (iposessualitat) e inte ativitat militâr plui voltis e à presentât moments di scjaldinositat e di aggressivitat.

San Pauli. San Pauli intes sôs letaris, plui di cualchi volte, al à vût iniment la sô malacie croniche che no lu à inderedât di puartâ indenant la mission di apuestul di Jesus Crist. Lis peraulis che al à doprât intai siei scrîts a fasin riferiment al concet di epilessie inte antichitat. “E par che no montas in supierbie pe grandece des rivelazions, mi è stade metude une spine inte cjar, un fant di Satane che mi patafi par che no monti in supierbie” (2 Corints 12,7). “No mi vês dispreseât ne vût ingomut par chê che tal gno cuarp e jere une prove” (Galazians 4, 14). Intal mont antic la espression “spine inte cjar” e vignive doprade come sinonim di epilessie; inte stesse maniere la peraule “dispreseât” doprade inte letare ai Galazians 4, 14 e je une interpretazion de traduzion leterâl “a no mi vês spudât intor”. Intal mont antic la epilessie e vignive clamade dispès “*morbus qui sputatur*”



San Pauli (I secul d.C.).

parcè che cuant che a une persone i vignive un atac dal mâl di San Valantin ducj chei che a jerin dongje, par superstizion, i spudavin intor (cf. Landsborough 1987). Intes letaris di San Pauli e intai Ats a vegnin ricuardâts tancj moments indulà che l'apuestul al somee che al vedi patît des crisis psicomotoriis. Cun di plui, in strofis dal Gnûf Testament, San Pauli al fevele di esperiencis che a puedin jessi interpretadis come auris epiletichis “E o sai che chest om – no sai se cul cuarp o cence cuarp, che chest lu sa dome Diu – al è stât puartât sù in Paradîs e al à sintudis peraulis che no si rive a contâlis e che un om nol à dirit di dîlis” (2 Corints 12,3-4). In altris moments di “ekstasia” al à viodût il Crist e al à fevelât cun lui (Ats 16,9; 18,9; 22,17-21). Su la strade di Damasc al à viodût une lûs sfandorose e al à sintût la vôs di Crist che lu clamave (Ats 9,3-9). In chê midiesime occasion San Pauli al è colât par tiere (sintom motori) e par trê dîs al è restât vuarp (vuarbetât post-critiche). Cun di plui inte personalitat di San Pauli si cjatin une vore di carateristichis intercritichis bielzà

viodudis intai malâts cun epilessie psicomotorie. Par un exempli la spectacolâr conversion religjose, il grant interès par argoments religjôs e morâi, e par cuintrî la mancjance di interès pe sessualitât e la ipergrafie. Al somee che al fos stât ancje impedît intal fevelâ (2 Corints 10,10), un sintom che si cjate intai malâts che a àn un fogolâr epiletic intal lobi temporâl di çampe.

Materiâi e Metodis. Il fat plui sigûr inte storie cliniche di F.M. Dostoevskij al è che par tant timp al vût crisis di epilessie. Par vie di cheste malatîe al è stât viodût di une vore di miedis in Russie e intal forest (Trusseau a Paris, Romberg a Berlin e probabilmentri ancje dal dotôr Herpin, un dai plui grancj epiletolics dal so timp). Par altri al somee che nol ve-di mai cjolt cun regolaritât nissune medisine cuintrî il mâl di San Valentin (cf. Voskuil 1983, p. 665; Dostoevskaja 1991, p. 49).

Par analizâ ducj ponts indulà che Dostoevskij al fevele de epilessie o ai let cun atenzion chescj romançs: *Puare int* (1846), *Il dopli* (1846), *Lis gnots blancjis* (1848), *L'insium dal barbe* (1859), *La cjase dal muart* (1861), *Insiums Pieriburghêis in poesie e prose* (1861), *I batûts e scoreâts* (1862), *Contis di sot tierie* (1864), *Il zuiadôr* (1865), *Delit e Cjastîc* (1866), *L'om par simpri* (1869), *Il puar biât* (1868-1869), *I diaui* (1871-1872); *Il frutat* (1875), *L'insium di un om ridicul* (1877), *I fradis Karamazov* (1879-1880). Lis situazions che a vevin ce fâ cu la epilessie a son stadis classificadis tant che: 1) il scomençament de epilessie, 2) la aure e lis sôs manifestazions, 3) la ciulade, 4) i automatisims, 5) lis descrizions des crisis, 6) i sintomis post-critics, 7) i fatôrs discjadendans, 8) lis carateristichis intercritichis.

Risultâts. *Prin atac e frecuence des crisis.* No si sa cun precision cuant che e je scomençade la epilessie di Dostoevskij. Tancj autôrs a riferissin che al veve cheste malatîe bielzà a 7 agns (Alajounine 1963). Inte sô vite il grant romançîr al à patît crisis epileticis une vore differentis, come che al à scrit a so fradi “O ai vût ogni sorte di atacs ...” (1865). Cun grande probabilitât lui al crodeve che la epilessie e fos scomençade cuant che al à vût la prime crisi convulsive gjeneralizade denant di altre int. Cheste e je capitade intal 1846, denant dal so amì Grigorowitch. Al è duncje pus-sibil che prime dal 1846 Dostoevskij al ves vût une vore di crisis psico-

motoriis, ma che nol pensàs che a fossin des veris crisis epiletichis, parcè che no jerin colegadis a crisis gjeneralizadis. Intal prin periodi che al à vût tantis crisis gjeneralizadis, dal 1846 al 1849, e al è stât viodût di un miedi (Dr. Janowsky). La diagnosi definitive di epilessie e je stade pandude intal Fevrâr dal 1857 daspò di une schirie di atacs capitâts in occasion dal prin matrimoni (cf. Voskuil 1983, p. 660).

Daspò de prime crisi gjeneralizade al à vût di dôs crisis in dì fin a une crisi ogni cuatri mês, cuntune medie di une crisi al mês par chei altris 35 agns. Intal 1861 al à vût un episodi di stât di mâl epiletic. Fra il 1860 e il 1870 la frecuence des crisis e je aumentade. Al à vût cetantis crisis intant che al scriveve *I diaui* (1870). In chest periodi al veve une vore di difi-coltâts a nível di memorie declarative, nol rivave a ricognossi amîs e cognossints, al veve di tornâ a lei di continui ce che al veve scrit parcè che nol saveve plui indulà che al jere rivât cul romanç (Voskuil 1983). Daspò dal 1875 lis crisis a son diminuidis e tai ultins cuatri agns de sô vite nol à plui vût crisis di epilessie (Geschwind 1984). Par vie che Dostoevskij al veve cjapât il costum di lâ a durmî ator des 2-3 di gnot la plui part des crisis a rivavin tor lis 4 di matine (cf. Gastaut 1979). Dal secont matrimoni al à vût cuatri fîs (doi fruts e dôs frutis). Alexis, un dai fîs, al è muart intal 1878 a 2 agns e 9 mês par cause di un stât di mâl epiletic che al è durât plui di cinc oris (Dostoevskaja 1991).

Auris. Un dai problemis inte clarificazion dal gjenar di epilessie che al veve patît Dostoevskij al è chel di capî se al veve, o pûr no, une aure prime dal atac gjeneralizât. Cuasi ducj i neurolics che a àn studiat la epilessie di Dostoevskij a pensin di si (Alajounine 1963; Geschwind 1972; Voskuil 1983) cu la ecezion di Gastaut che al pensave che la famose aure di estasi e fos un gjenar leterari poetic e mistic che si inspirave al ideâl dal amôr cristian (Gastaut 1983, p. 193). Intai siei romanç une vore di personaçs a presentin crisis di epilessie psicomotorie cun difarents gjenars di auris. Di fat si puedin cjatâ bielissimis descrizioni di auris cun estasi, auris cun pôre e terôr (cf. *Puare int*, Cjapitul II; *I batûts e scoreâts*, Part I, Cjapitul X e Part II, Cjapitul I), fenomenis di *déjà vu* o *jamais vu* (cf. *I batûts e scoreâts*, Part I, Cjapitul X; *Il puar biât*, I, IV; *Il fantat*, Part II, Cjapitul IX) e auris cun fenomenis autoscopics (*vision spéculaire*, *Doppelgänger*). Studis neurologjics vignûts daspò di chestis descrizioni a àn confermat che

chescj fenomenis a son associâts a la epilessie psicomotorie. Une vore impuartante e je la considerazion che Dostoevskij al à fevelât di sintomis associâts cu la epilessie cuant che la neurologjie ancjemò no lu saveve (Gastaut 1977), chest al significhe che intai romançs al ripuartave esperien-cis autobiografichis.

Aure estatiche. Inte sô vite Dostoevskij al à fevelât des sôs auris almancul cun trê personis: Sofia Kovalevskaia, Strakhov e Baron Wrangel (cf. Gastaut 1979; Voskuil 1983). Kovalenskaja intai siei “*Ricuarts de infanzie*” (*Vospominanija i pis'ma*. Moskva 1961, p. 105-106) e ripuarte une fevelade che jê e sô sûr a vevin vût cun Dostoevskij intal 1885. Il grant scritôr ur veve contât di une des primis crisis che al veve vût cuant che al jere presonîr in Siberie (fra il 1854 e il 1857) inte occasioñ di une visite di un so vecjo amì. Di bot intune discussion, ecitât, al à sberlât “Diu al esist, sì al esist ...”. Intal stes moment lis cjamanpis de glesie lì dongje a àn sco-mençât a scampanotâ pe messe piçule di Pasche. Dostoevskij ur à contât che “intal mieç dal rumôr des cjamanpis o ai provât a movimi. O ai vût la impression che il Paradîs al vignìs jù inte tierie e che al jentràs dentri di me. Mi à someât di jessi a contat cun Diu. Lui al è jentrât dentri di me, sì Diu al esist. Mi soi metût a vaî e no mi ricuardi nuie di plui. Voaltris che o sêis la int sane no podêis imagjinâsi la felicitât che i epileetics a provin un secont prime che ur vegni l'atac. Maomet, intal Coran, al dîs di vê viodût il Paradîs e di jessi stât dentri. Dute la int che e crôt di jessi intelligente, ma che invezit e je stupide, e je sigure che al fos un bausâr e un çarlatan. Ma lui nol diseve bausiis, al è stât verementri in Paradîs intant che al veve un atac di epilessie; lui al pative di cheste malatie come che o patîs jo. Jo no sai se cheste felicitât e duràs pôcs seconts, o pûr oris o mês, ma crodeitmi jo no cambiareñ cheste felicitât cun nuie altri” (cf. Alajouanine 1963, p. 202).

Intune altre declarazion (*Biografsja, pis'ma i zametki iz zapisnoj knizki F.M. Dostoevskogo*, Sankt-Petersburg 1883, p. 214) al descrif lis sôs auris cun chestis peraulis “In chei moments cussì curts jo o sint une felicitât che e je impussibil di realizâ in altris manieris e che la int normâl no pues imagjinâ. Jo mi sint in complete armonie cun me stes e cul mont, e che st sentiment al è cussì fuant e tal stes timp cussì dolç che cualsisei persone e darès in cambi par cualchidun di chescj seconts dîs agns de sô vite

– o forsi ancje une vite intirie” (cf. Alajouanine 1963, p. 212). “Se o sa vessis trop insiums che o ai fat te mē zoventūt, ce tantis esperiencis che o ai passât cun dut il gno cûr e cun dute la mē anime, in chei moments o çavariavi come se o fos stât sot l’efiet dal op! Chei a son stâts i moments plui complets, plui sacris e plui pûrs de mē vite” (*Insiums Pieriburghêis in poesie e prose*, 1861). Cheste conte autobiografiche e je une vore impuantante parcè che nus fâs capî che Dostoevskij al veve vût au ris, cualchi volte cun estasi, bielzà cuant che al jere un zovenut. Dome daspò i 20 agns i atacs di epilessie si son evolvûts in crisis secondarie-mentri gjeneralizadis. Cun di plui in cheste conte il grant scritôr al fâs une comparazion fra l’estasi provade inte aure epilettiche e lis esperiencis che si provin sot l’op!, une medisine che cualchi volte al devi vê doprât (cf. Voskuil 1983, p. 661).

“Propit chest i capitave: in chel moment al rivave a disi che, pe contentece disconfinade che al gjoldeve, un secont di chei lì al podeve valê come une vite intirie. «In chel moment – i veve dit une volte Ragozin intun dai lôr incuintris a Moscow – mi devente in cualchi maniere clare la straordenarie espression che *nol esistarà plui il timp* (Apocalîs 10,6). Probabilmentri – al veve continuât riduçant – si trate di chel stes minût secont indulà che l’epiletic Maomet, intun timp che al jere durât juste un secont, al veve vût mût di lâ a viodi ducj i palaçs di Allah»” (*Il puar biât*, II, V). “A’nd è seconts, no plui di cinc o sis par volte, indulà che di bot intun moment si sint la presince de armonie eterne, perfetementri gjondude. No je une robe di cheste tiere; no dîs che al sedi alc dal Paradîs, o dîs dome che un om di cheste tiere nol pues sopuartâ une esperience cus-sì par tant timp. Un al à di cambiâ fisichementri o pûr murî. Chest sintiment al è clâr e indiscutibil. Al è come se di bot o sintissis la plene nature e o disessis: sì, cheste e je la veretât. Diu, cuant che al creave il mont, a la fin di ogni zornade al diseve: «sì, cheste e je la veretât, chest al è bon». Cheste... cheste no je tenerece, ma gjonde sclete. Voaltris no perdonaressis nuie, parcè che nol è plui nuie di perdonâ. Nol è che voaltris no voledis ben – oh, chest sintiment al è plui grant dal amôr. La robe plui spaurose e teribilmentri clare e je la esistence di une gjonde di chest gjenar. Se e durâs plui di cinc seconts la anime no resistarès e e scugnarès sparî. In chei cinc seconts jo o vîf une vite intirie e par lôr jo o darès du te la mē vite, che e valarès la pene. Par sopuartâ cheste situazion par dîs

seconts un al varès di stramudâsi fisichementri” (*I Diaui*, III, Cjapitul V).

La aure cun estasi e je stade descrite da râr inte leterature neurologiche. Prime dal 1980 nol jere mai stât publicât nissun câs di epilessie parzial complesse cun aure estatiche (Alajouanine 1963; Cirignotta et al. 1980). Par cheste reson Gastaut intal so articul dal 1977 al pensave che la aure cun estasi che si cjate intai romançs di Dostoevskij e fos une pure invenzion leterarie. La mancjance di publicazions neurologichis di auris cun estasi, prime che a fossin descritis dal grant scritôr intai siei romançs a confermin la ipotesi che si tratâs di esperiencis autobiografichis.

Auris cun fenomenis autoscopics. La autoscopie e je une alucinazion complesse che e risulte intal viodi se stes proietâts intal spazi visif esterni (Frederiks 1985). Il plui des voltis si trate di viodi la imagjin di se stes intun spieli (*vision spéculaire*). La imagjin e pues comparî a une cierte distance denant dal malât, o pûr in un dai doi cjamps visifs. In gjenar si viôt par un piçul periodi di timp, cualchi secont, plui da râr il fenomen autoscopic al è stabil. Altris voltis il malât al pues sintî in maniere fuarte une presince dongje di lui, par esempi un agnul custodi, un spirt positif o pûr une presince negative, un *Doppelgänger* (cf. Brugger et al. 1996). In gjenar i malâts di front a un *Doppelgänger* a reagjissin cun sorprese e sentimentis negatifs (ansietât, ingomut, pôre). Cualchi volte il malât al pense di jessi deventât lui stes un *Doppelgänger* (esperience di lâ-für-dal-cuarp, cf. Vulleumier et al. 1997). La cause plui frecuente di autoscopie e je la aure di une epilessie focal.

Il fenomen de autoscopie, intes sôs variis manifestazions (sensazion di une presince, vision speculâr e *Doppelgänger*) si cjate intai romançs scrity dal 1846 al 1880 (cf. *Puare Int*, Letare dal 13 di Setembar; *Il dopli*, Cjapitul V e VI; *Delit e Cjastîc*, Part VI, Cjapitul I; *I Diaui*, Prionte I; *I fradis Karamazov*, Part IV, Libris XI e IX). Come che si è bielzà viodût, intai malâts cun epilessie focal, ancke intai romançs di Dostoevskij i fenomenis autoscopics si coleghin a straneament, pôre, ansietât e ingomut. In plui occasions i personaçs dai romançs subit daspò vê provât il fenomen autoscopic a pierdevin i sentimentis. Cheste associazion e mostre che la autoscopie e jere la aure di une epilessie parzial complesse secondariamente gjeneralizade. Duncje si scartin altris pussibilis causis de autoscopie come la fiere, l'alcolisim e le emicranie. Dome intun câs il scritôr al

ripuarte che il fenomen dal *Doppelgänger* si presente su la diestre (*I Diaui*, VI). Cheste lateralizazion e je in acuardi cu la leterature neurologiche, dulà che i fenomenis autoscopics si cjatin cun plui frecuence intal cjam visif di diestre (Brugger et al. 1996). La alte frecuence e la clarece di descrizion dai fenomenis autoscopics intai romanç di Dostoevskij, intun periodi che inte neurologie si cognossevin pôc chestis esperiencis, a provin che il grant scritôr invezit di produsi des invenzions letterariis al doprave i ricuarts de sô vite (Lhermitte 1951).

La ciulade. Cualchi volte Dostoevskij, subit prime di une crisi di epilessie al à presentât il fenomen de ciulade. Cheste situazion e je stade cjalade plui voltis de seconde femine e dai siei amîs. Si trattave di un mût di ciulâ che al someave a la vuicade di une quête, e subit daspò il scritôr al colave par tie-re par vie des convulsions. Cheste ciulade e pues jessi intindude come il prin moment di une epilessie gjeneralizade toniche-cloniche o pûr e pues jessi un sintom carateristic de epilessie dal lobi frontâl (Alajounine 1963, p. 211; Laskowitz 1995). La descrizion de ciulade che si cjate intai romanç di Dostoevskij e je in acuardi cul fat che e sedi un sintom di une epilessie psicomotorie di tipo frontâl stant che i personaçs che a presentin cheste vocalizazion patologiche a son ancjemò cussients e dunque a sintin ce che a stan produsint (cf. *I batûts e scoreâts* Part II, Cjapitul VI; Part IV, Cjapitul IX; *Il puar biât*, II, V; *I Diaui*, III; *I fradis Karamazov* Part II, Libri V e VII).

Automatisims. I automatisims a compagnin dispès lis crisis psicomotoriis. A vegnîn subit dopo i fenomenis de aure e a puedin jessi semplics o complès. Cuant che i malâts a àn un automatisim complès a puedin continuâ a puartâ indenant une azion complesse come cjaminâ, guidâ la machine, lei, o pûr a puedin mostrâ compuartaments patologijcs. Par solit i automatisims a capitîn intai moments di pierdite di contat cu la realtât, par cheste reson daspò de crisi epilettiche i malâts no si ricuardin ce che a àn fat. I automatisims che a si cjatin intai romanç di Dostoevskij a son di forme complesse e a capitîn in personaçs che daspò de crisi no àn cus-sience di ce che al è capitât (*I Diaui*, I, Cjapitul II e III). Se i automati-sims descrits intai siei romanç a son di stamp autobiografic al vûl dî che probabilmentri Dostoevskij al veve une epilessie cul fogolâr intal emisfe-ri cerebrâl di çampe (Ebner et al. 1994).

Descrizion des crisis. Dostoevskij intai siei romanç al à descrit une vore di crisis che a somein dutis di epilessie psicomotorie (epilessie parzial complesse) cun secondarie gjeneralizazion (cf. *Il puar biât*, II e V; *Il fantat*, Part I; *I fradis Karamazov*, Part I, Libri III, VI). I sintomis che a son in relazion cu la epilessie che si cjatin intai siei romanç a son: 1) diferents gjenars di auris (dulà che il scritôr al jere cussient); 2) secondarie gjeneralizazion toniche-cloniche (che il scritôr nol veve cussience di patî ma che amîs e parincj i vevin contât, o pûr descrizions che lui al veve let intai libris di neurologije); 3) periodi post-critic, dulà che il scritôr al à dit che cualchi volte al jere cussient. Intai siei libris Dostoevskij al à descrit des crisis parzialis complessis che a presentavin dome fenomenis di aure cence secondarie gjeneralizazion e des situazions di epilessie cun crisis subentrantis (stât di mât epiletic, cf. *I fradis Karamazov*, Part II, Libris V, VI). Si sa che ancje Dostoevskij al à vût almancul un episodi di stât di mât epiletic, une situazion dulà che la vite e je in pericul (Voskuil 1983, p. 661).

Sintomis post-critics. Dostoevskij e Anna Grigor'evna, la sô seconde femme, a àn spiegât plui voltis des dificoltâts di fevelâ e di scrivi che il scritôr al veve daspò une crisi convulsive e che i duravin par cualchi ore (*I batûts e scoreâts*, Part IV, Cjapitul I; *Il zuiadôr*, XVI). A chest proposit Dostoevskij al à scrit che daspò un atac: “Mi covente une vore di timp prime di rivâ adore di tornâ a fevelâ” e “Cuant che o scrif o continui a fâ falopis intes peraulis” (Alajounine 1963, p. 211). Chescj sintomis a confermin la ipotesi che il scritôr al patîs di une epilessie focâl e che il fogolâr al fos localizât intal emisferi cerebrâl di çampe.

Altris sintomis post-critics a jerin i automatisims. Daspò une crisi gjeneralizade che i à capitât il 8 di Avrîl 1855 al à scrit: “O vevi pierdût dal dut la cussience, daspò mi soi tirât sù e di sintât e mi soi metût a rodolâ sù un sigaret daûr chel altri. O'nd ai fatis sù cuatri, ma a jerin une vore mât fatis”. Il mês di Mai dal 1870 al à scrit: “Daspò di vê tornât a cjakâ cussience mi à coventât une vore di timp par che il cjaf si scalarissi e mi soi inacuart che o jeri lât ator par l'Hotel fevelant dal atac che mi jere capitât” (Alajounine 1963, p. 211). Une consequence mareose des sôs crisis e jere la depression che i durave par cualchi zornade daspò di un atac. In chestis zornadis nol rivave ne scrivi ne a fâ alc altri. Un altri incomut che al pative daspò di un atac al jere l'indeboliment de memorie (cf. Dostoevskajia 1991).

Fatôrs discjadénants. Secont la sô seconde femine, i fatôrs che i causavin lis crisis a jerin soredu i displasès e lis preocupazions (Dostoevskaja 1991, pp. 161-162). Par doi atacs i fatôrs discjadénants a son stâs l'alcül e l'opi. Daspò il matrimoni cun Anna G, intal Fevrâr dal 1867, al à vût une schirie di atacs parcè che la sere dal matrimoni al veve bevût champagne. Il 8 di Avrîl dal 1875, une ore e mieze prime di un atac al veve cjolt 40 gotis di opi intune tace di aghe (cf. Voskuil 1983, pp. 660-661).

Carateristichis intercritichis. Geschwind intal so articul su la epilessie di Dostoevskij al à présentât intun ristret lis carateristichis de personalitat dai malâts cun epilessie dal lobi temporál (ELT). Come che al è stât bielzà dit, une des carateristichis plui frequentis al è il grant interès pes cuestions filosofichis e religiosis, insieme cuntun grant interès pe moralitat. Ducj chescj aspiets si cjatin in Dostoevskij e intai siei romançs. Une altre carateristiche e jere la mancance di interès pe bielece feminil e pe sesssualitat, e nol jere nancje interessât ai scherçs. Une des fiis di Dostoevskij e ricuarde intune sô biografie che il pari cuant che al jere fantat nol veve vût nissune femine, ne morosis, ne amantis (Geschwind 1972, p. 331).

La iposessualitat e la incapacitat di scherçâ a son des carateristichis tipichis dai malâts cun ELT. Altris doi aspiets che a son tipics di chescj malâts e ancje di Dostoevskij a son la ipergrafie e la tindince a jemplâ lis pagjinis za scritis cun disens complicâts e ripetitîfs (Robert et al. 1982; Murai et al. 1998), Figure 1.

Dostoevskij, come tancj malâts cun ELT, al veve une personalitat ossessive e al dave une vore di impuantance a



Figure 1.

la precision, al ordin e ai detais. A chest proposit la sô femine e à scrit che “Ducj i imprescj su la sô scrivanie a jerin disponûts cuntun ordin religjôs, il scritôr nol podeve sopuartâ nancje il plui piçul disordin (Dostoevskaja 1991, p. 140).

Conclusions. Voskuil intal so articul dal 1983 (p. 664) al à elencât in maniere clare i aspiets plui impuantants de epilessie di Dostoevskij: (a) sensazion di aiarin; (b) aure estatiche; (c) disfasie expressive (une volte e je capitade ancje prime di un atac); (d) palidece; (e) moviments di voltolament dal cjâf; (f) sintomis di pôre; (g) ciulade; (h) moviments convulsîfs gjeneralizâts; (i) luncs periodis di confusion daspò une crisi cun depression, automatisms e alterazions intal fevelâ e intal scrivi; (j) alterazion de memorie declarative. In base a cheste sintomatologjie Alajouanine (1963) al è stât il prin neurolic che al à afermât che Dostoevskij al ves patît di une epilessie dal lobi temporâl (ELT). Al jere rivât a cheste conclusion parcè che la aure estatiche e la pôre prime dai atacs, e lis alterazions de peraule daspò i atacs a jerin fenomenis tipics de ELT di çampe. A la stesse conclusion al jere rivât Geschwind (1972) cu la difference che lui al pensave che a fossin interessâts ducj doi i emisferis cerebrâi “lis notiziis che o vin a disposizion nus puartin a dî che Dostoevskij al à patît di une epilessie dal lobi temporâl” (Geschwind 1972, p. 330).

Cuintri di cheste diagnosi al à scrit un articul Gastaut (1977) dulà che al puartave indenant la propueste che il scritôr al ves vût une epilessie gjeneralizade primarie. Viodût che, fin a di chel moment, nissun nol veve descrit in maniere clare il fenomen de aure cun estasi Gastaut al crodeve che la estasi di Dovstoevsky no fos un fenomen de epilessie temporâl ma une licence poetiche e leterarie (pp. 193-196). Cualchi an daspò, Cirignotta et al. (1980) a àn publicât il prin câs, une vore ben studiat, di un malât cun epilessie temporâl che al presentave une aure cun estasi compagne a chê dal grant scritôr. Chescj autôrs a àn proponût di clamâ cheste forme di epilessie dal lobi temporâl cun aure estatiche “Epilessie di Dostoevskij”. Il fat che prin dal 1980, e duncje nancje tal temp di Dostoevskij, nissun neurolic al ves anjemò publicât une descrizion di aure cun estasi, e je une prove che il scritôr al fevelave di une esperience autobiografiche di epilessie dal lobi temporâl. Voskuil, intal 1983, al è rivât a la conclusion che Dostoev-

skij al patîs di une epilessie parzial complesse cun, la plui part des voltis, atacs secondariementri gjeneralizâts (p. 665).

La mê opinion, che si fonde sui sintomis che o ai cjatât intai romanç dal scritôr e su la leterature neurologjiche, e je che Dostoevskij al patîs di une epilessie focâl dal lobi frontâl, cun interessament dal zîr anteriôr dal cingul, e cun secondarie gjeneralizazion (cf. Lebrun & Fabbro 2002). Di fat i atacs inte epilessie dal lobi frontâl: (1) a capitin sorendut intal sium; (2) lis lôr auris a scjadenin des emozions (di pôre); (3) a produsin vocalizazion (ciuladis); (4) a produsin episodis di afasie post-critiche; (5) a si trasformin in crisis di epilessie tonichis-clonichis secondariementri gjeneralizadis (Laskowitz 1995). La presince di alterazions dal lengaç e di depression daspò des crisis a sapontin la ipotesi che il fogolâr epiletic al fos localizât intal emisferi cerebrâl di çampe (Roberts et al. 1982; Paradiiso et al. 1995).

Par chel che al rivuarde i colegamens fra epilessie e creativitât leterarie nissun nol pues jessi cussì ingjenui di crodi che l'epilessie e fos la fonde de creativitât e dal gjeni leterari in Dostoevskij. Di fat cumò, dome in Europe e te Americhe dal Nord, a'ndi son milions di personis che a patissin de midiesime forme di epilessie dal grant scritôr, ven a stâi une epilessie dal lobi frontâl o temporâl, ma jenfri di lôr a'nd è pôcs romanzîrs e par disfortune nissun cul gjeni leterari di Dostoevskij. Di chê altre bande bisugne dî che la epilessie no je stade par Dostoevskij une malatie croniche come une altre. Lis crisis psicomotoriis a influissin sul çurviel, l'argagn de cognizion, de afietivitât e dal lengaç, intune maniere dal dut particolâr. Cun di plui cheste forme di epilessie, cu la sô ativitât subcontinue, e intensifiche cualchi carateristiche de personalitat come l'interès pe filosofie e pe religion, la meticolositat, la ipergrafie e la pierdite di interès pe sessualitat. Dostoevskij al à duncje patît di une malatie che e à contribuît a formâ la sô personalitat e a rinfuarcî cierts aspiets psicologjics che a àn influençât la sô produzion leterarie.

Une domande centrâl in chest studi e je parcè che Dostoevskij al fevele de cuestion de epilessie in quasi ducj i siei romançs, biel che Flaubert – che al veve la stesse malatie – le trate une vore da râr (ancje se Emma, il personaç centrâl di *Madame Bovary* e pative di crisis convulsivis, Part II, XIII). Fevelant di epilessie, probabilmentri Dostoevskij al veve doi fins intal cjâf. Prin di dut al voleve ricuardâ che lis personis cu la epi-

lessie no jerin dai mostris. No dome la int ordenarie ma ancje i critics leteraris e i siei opositôrs politics a vevin cirût di discreditâlu par vie de sô malatîe, e lui al veve scugnût difindisi disint che dispreseâ une persone dome parcè che e veve la epilessie e jere une vere tristerie. Par esempli, intal 1864 sul giornâl “*Epocha*” al à rispuindût a un di chescj atacs cun-tun piçul scrit intitulât “*Declarazion necessarie*” “Sì o ai il mâl di San Valantin, che par disfortune al è començât dodis agns indaûr, intun perio-di une vore dificil de mê vite. Cheste malatîe non je une infamitât (...) Il mâl di San Valantin nol gjave la possibilîtât di lavorâ. Tantis grandis personis a àn patît cheste malatîe e une di lôr e à rivoluzionât mieç mont. Cemût che o sêts colâts in bas” (cf. Strada 1994, p. XVII).

Il secont obietif di Dostoevskij al jere ancjemò plui ambiziôs: no dome lis personis cul mâl di San Valantin a son come chês altris ma tantis di lôr a àn a disposizion plui risorsis cognitivis, filosofichis e religiosis. Nol è un câs che il personaç principâl dal so romanç “*Il puar biât*”, il princip Myshkin, che al cjapave ispirazion di Jesus Crist, la plui grande figure religiose dal ocident, al veve la epilessie. Cuant che al veve lis con-vulsions il princip Myshkin, come il Signôr, al rivave a capî il significât plui profont dal temp e dal marimont. La idee che une malatîe, e in particolâr une epilessie psicomotorie, e fos la strade par rivâ a une cognos-since plui profonde no jere dome un pensîr di Dostoevskij. Di fat in tan-tis culturis umanis par deventâ un siaman, ven a stâi un om di cognos-since, bisugne vivi la esperience de malatîe e de estasi (Eliade 1964; Kalweit 1992). Passant jenfri chestis esperiencis un om al rive a realizâ un contat cu la realtât complesse che si cjate dilà de vite di ogni dì. Che-st principi si cjate inte viele definizion de epilessie che vignive clamade “malatîe sacre”.